

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

**SLAVIS  
BAZZAR**  
Euro Delicatessen Store

**1550**  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

**Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church**



**Buszka Funeral Home**  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.busszkafuneralhomeinc.com](http://www.busszkafuneralhomeinc.com)

**Our Church Web-Page Is:**  
<http://www.stnbuffalo.com>

**Buffalo Community Web-Page Is:**  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

**Please Support our Sponsors**  
\*\*\*\*\*  
**Підтримаймо наших спонзорів**



**1550**  
William Street  
Buffalo, NY 14206  
Tel.: 895-1404

*Wilhelmina E. & Janine Klimeczko*  
*Michael A. Klimeczko*, Licensed Directors

**Pietszak**

FUNERAL HOME  
and Orlowski-Pietszak Funeral Home

(716) 852-4499

2400 William St.  
Cheektowaga, NY 14206

806 Clinton St.  
Buffalo, NY 14210



**Kuhn's Monuments, Inc.**  
(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

**Thanks are extended to all Sponsors**

**SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

N<sup>o</sup>  
41



**УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СЬЯТОГО МИКОЛАЯ**

**UNDER THE PROTECTION  
OF MOTHER OF GOD**



**ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ**

**CHURCH BULLETIN - N<sup>o</sup>41**  
**October 7 - 2012 - 7 ЖОВТНЯ**  
**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК - Ч. 41**

**"The Vibrant Parish - a place to encounter the living Christ"**

**Eparchial Sobor**  
**April 18-20, 2013**

**Stamford, CT**

**Епархіальний Собор**  
**Квітень 18-20, 2013**

**"Жива Парафія - місце зустрічі з живим Христом!"**



## LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Taras Sarachman  
(Lesia Petriwsky)

Oct. 7: 19 S. aft. Pent. – 19 Н. по ЗСД **T2**

12:00 PM. +Ann Sukman (Family)

Monday, October 8 – Пон., 8 Жовтня

8:15 M + ( )

Tue., October 9 – Вівторок, 9 Жовтня

8:15 M . ( )

**Подорож до Риму. Дякую!**  
**Trip to Rome. Thank You!**

Sat., October 13 – Субота, 13 Жовтня

4:30 PM +Zenia & William Maroczkanycz  
(Yaroslawa Bobenczyk)

Oct. 14: 20 S. aft. Pent. – 20 Н. по ЗСД **T3**

12:00 PM. Int. of Fr. Marijan (Peter Maxim)

Eternal Light burns for  
+Hryhorij Sarachman  
Requ. By: Joanne Bader

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить  
За Щасливу Подорож до Риму  
Михайло Михайлів і о. Мар'ян

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

7 ЖОВТНЯ: 18 Н. По Зісл. Св. Д. **Гл. 1**

10:00 р. ЗА ПАРОХІЯН

## ПОКРОВ П. Д. М.

14 ЖОВТНЯ: 19 Н. По Зісл. Св. Д. **Гл. 2**

10:00 р. За Український Нарід і пан.



### ЗАПРОШЕННЯ

Вельмишановні та Дорогі Українки й  
Українці Боффало й околиці



Ласкаво просимо Вас  
усіх до участі в  
Святкуванні:



70-та річниця засну-  
вання Української Повстанської Армії  
100-Річчя з дня народження Ярослава  
Стецька, голови проводу ОУН, прем'єр  
вільної України з 1941 року, президент АБН

Свято ПОКРОВИ - Свято УПА  
яке відбудеться в неділю,  
14-го жовтня, 2012р.

В Програмі: Ранком, в годині 10:00  
Богослуження в церкві св. О. Миколая  
в наміренні Українського Народу та  
Панахида за усіх полеглих  
українських борців Героїв-Лицарів.

По полудні, в годині 3:30  
в Українському Домі «Дніпро»  
при 562 Дженесі вул., Боффало, Н.Й.

відбудеться Святочна програма –  
Виступають:

Хор ОЖ-ОЧСУ «Мрія» та члени СУМ.

СЛАВА УКРАЇНІ – СЛАВА ВОЇНАМ УПА!

Святочний Комітет  
ООЧСУ і ОЖ-ОЧСУ

DNIPRO  ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.

Help rebuild our Ukrainian Home.

Please Contribute to the  
\$100,000 Building Fund.  
Donations are tax deductible.

## EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road

(Airport Plaza)

Cheektowaga, NY 14225

Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133

2321 Millersport Hwy

(Getzville Plaza)

Amherst, NY 14068

tel. 716-688-1495

**Melvin J. SLIWINSKI**  
FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard  
Cheektowaga, N. Y. 14225

5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue

Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

1962-2012



“СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ”

**SPECIAL RATE**

**2.00% APY 2.01%**

**FOR**

Traditional and Roth IRA accounts &  
Youth account “Little Nest”

Join now and become a member of our  
Ukrainian Credit Union Family!

Free checking!

Competitive rates on Loans,  
Mortgages, & Visa Credit cards

CD's and savings account

ATM Visa Debit cards

Direct Deposit and Online Banking

Domestic & International Wires

Translations, Notary Public

UHD Federal Credit Union

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204

(716) 847-6655 (716) 847-6988

[www.uhdfcu.com](http://www.uhdfcu.com)

[info@uhdfcu.com](mailto:info@uhdfcu.com)

Hours of operations:

Mon., Tues., Thurs. 10:00am-5:00pm

Wednesday 10:00am-2:00pm;

Fri. 10:00-7:00pm

St. Joseph School For Boys Bookstore  
Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

[www.easterngiftshop.com](http://www.easterngiftshop.com)

[saintjoseph@roadrunner.com](mailto:saintjoseph@roadrunner.com)

## UPCOMING CHURCH EVENTS

Просимо звернути  
увагу на дати:



Sunday Coffee Hours: If any one would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B.) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help  
us raise money  
for our Church  
by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо! Також можна цією карточкою купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево  
Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО МИКОЛАЯ  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
Vacation - Вакації

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у  
лічниці або приковані до ліжка!

## DONATIONS TO ST. NICHOLAS

“Special Appeal”

IMO Anna Zankiw

Ihor & Elaine Zankiw - \$500.00

Ulana Loza - \$30.00

Olha Czmola - \$20.00

Andrew & Gertrud Diakun - \$20.00

Anna Hanicki - \$20.00

Stephen Holowatyj - \$20.00

Leon & Roman Kuzminsky - \$20.00

Gloria Grega Long - \$20.00

Elaine Nowadly - \$20.00

Georgina Oros - \$20.00

Dozio & Halyna Pryshlak - \$20.00

Sophia Wcislo (SP?) - \$20.00

IMO Alex Kurlak

Gloria Grega Long - \$10.00

Memorial

IMO Alex Kurlak

Robert & Margaret Ecklund - \$100.00

SAVE THE DATE

ANNUAL PARISH BAZAAR  
NOVEMBER 10<sup>TH</sup> & NOVEMBER 11<sup>TH</sup>  
UKRAINIAN HALL  
1219 ABBOTT ROAD  
LACKAWANNA, NY

## LUC NEWS

LUC SUNDAY (Christ the King Sunday)  
The Niagara Frontier Council, League of  
Ukrainian Catholics invites all to cele-  
brate LUC SUNDAY on October 28, 2012  
at St. Nicholas Church. The Deanery  
Choir will sing the responses at the 10:00  
AM Liturgy. A luncheon will follow in the  
Church Hall. The cost is \$15.00. For res-  
ervations call Elaine Nowadly at 825-8169  
or Mary Beth Sukmann 824-1433.

## THEME BASKETS

Our Annual Parish Bazaar is scheduled  
for November 10-11. One of the biggest  
money makers is Theme Baskets. Please  
start thinking of putting one together or  
donating money for one. We want to ad-  
vertise “Over 100 baskets” Last year we  
had over 200 baskets. Can we top that  
this year? Since this is a parish function,  
it would really be helpful if each family  
donated a basket. Then we would really  
have no trouble reaching our goal.

IF YOU HAVE A BASKET TO DO-  
NATE CONTACT MARY BETH SUK-  
MANN AT 824-1433, TO DONATE  
MONEY FOR A BASKET, PLEASE  
PUT YOUR THEME BASKET DO-  
NATION INTO AN ENVELOPE  
MARKED “THEME BASKET” AND  
PUT IT INTO THE CHURCH COL-  
LECTION BASKET- PLEASE MAKE  
CHECKS PAYABLE TO ST. NICHOLAS  
UKR. CATH. CHURCH.

We also need \$5.00 items for the Surprise  
Booth, Kitchen items, Homemade Baked  
Goods and help in the Kitchen to both  
make and sell food. Any help you can  
give is gratefully appreciated. It is not too  
early to start planning. Please volunteer  
and don't wait to be asked. We need your  
help! - To High School Students:

Community Service hour available for  
helping to set up or work at the Bazaar

## Important

A Bazaar meeting will be held on Mon-  
day, October 8<sup>th</sup> at 4:00PM in the Church  
Hall so that Bazaar information and Raf-  
fle Tickets can be sent out. Your help  
would be greatly appreciated.



### **In Memoriam – Вічна Пам'ять!**

Упокоїлася в Господі Св. Пам.

**+Павліна Таран (був. Сетнік)**

(23. VII. 1918 - 4. X. 2012)

Родині, приятелям і знайомим складаємо співчуття, а йому хай буде

**Вічна Пам'ять!**

Зі святими упокой, Христе,  
душу слугині твоєї Павліни!



**+Paulina Taran (Sietnik)**

(July 23, 1918 – October 4, 2012)

beloved wife of the late Alexander Taran; loving mother of Joseph Steven Hyla, Lucy (Myron) Poharatnyj; dearest grandmother of Nikia Hyla and Ann and Christine Poharatnyj.

Funeral Liturgy was Saturday, October 6 at 10 A. M.

We extend our sympathy to the Family.

May she rest in peace!

Eternal Memory! Vichnaya Pamyat!

### **World Youth Day**

Eparchy of Stamford is planning to participate in the upcoming World Youth Day in Rio, Brazil, on 23-28 of July, 2013. His Excellency Bishop Paul Chomnycky will lead the group of young people to represent the eparchy at the World Youth Day. More information about the WYD 2013 is available at their official web-page

<http://www.rio2013.com/en>

Bishop Paul will attend the meeting. During our meeting in Rochester, NY 6 October 20, 2012 Deacon Taras will tell more about the WYD and will try to answer any questions that might arise. In addition, the youths will have a chance to meet with and talk to Fr. Bohdan Danylo, who organized and attended WYDs in the past. See the schedule below for details. If you have any questions or comments, please, feel free to contact us.

### **Pilgrimage - Проща**

Проща до Лурду і Св. Землі  
22 Жовтня – 3 Листопада, 2012  
Зручна нагода відвідати Св. Місця.  
Ціна з Торонто

\$3,000.00 плюс податки

За інформаціями дзвонити на  
(519) 536-6778 – о. Євтимій

\*\*\*

Pilgrimage to Lourdes & Holy Land  
October 22 – November 3, 2012

Walk in the footsteps  
of Jesus, Mary  
and the Church

Cost is \$3,000.00 plus taxes.

Info: fr. Evtimiy Wolinski  
(519) 536-6778

**URGENT HELP** is desperately needed on Friday mornings to make food for our Friday kitchen. Women who helped in the past are no longer able to help. It would be greatly appreciated if you could donate a few hours on Friday mornings to help. If you are able, please contact Anna Melnyk.

\*\*\*

**Потребуємо негайно ПОМІЧ** до кухні у п'ятницю. Деякі з жінок, що допомагали, тепер вже не можуть. Якщо можете пожертвувати пару годин, просимо це зробити. Про час слід поговорити з Пані Анною Мельник. Дякуємо!!!



**LUC SUNDAY (Christ the King Sunday)**  
The Niagara Frontier Council, League of Ukrainian Catholics invites all to celebrate LUC SUNDAY on October 28, 2012 at St. Nicholas Church. The Deanery Choir will sing the responses at the 10:00 AM Liturgy. A luncheon will follow in the Church Hall. The cost is \$15.00. For reservations call Elaine Nowadly at 825-8169 or Mary Beth Sukmann 824-1433.

**Did you register to vote in the Election for US President???**

**Не забудьмо голосувати у Президентських Виборах!!!**



**YEAR OF FAITH 2012 2013**

This October marks the Year of Faith as proclaimed by Pope Benedict XVI.

The Vatican has developed a logo and website, as well as planned numerous events to celebrate the

Year of Faith which runs through Nov. 24, 2013. The beginning date, Oct. 11, commemorates the 50th anniversary of the beginning of the Second Vatican Council.

The main focus of the Year of Faith is to re-introduce, re-energize and re-new peoples' Catholic faith. The Apostles' Creed, therefore, will play a significant role.

Representatives from each parish in the diocese have been invited to attend the kick-off Mass to receive mission passports on behalf of their parish. In turn, the parish representatives will bring those mission passports back to their parishes for their own parish communities. The mission passports are tailored to fit everyone's status in life – parents, godparents, teens, children, couples without children, grandparents, singles, etc. The passports will have suggestions on how people can grow in their faith.

For more information on how the Diocese of Buffalo is observing the Year of Faith, visit [www.evangelizebuffalo.org](http://www.evangelizebuffalo.org) or call the Office of Parish Life at 847-5531. To learn more about the Vatican's activities during the Year of Faith, visit their website at

[www.annusfidei.va](http://www.annusfidei.va)

where information is available in Italian, English and Spanish.

## N<sup>o</sup>40: Letter of Fr. Ray Palko – Лист о. Романа Палко

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

October 7, 2012 A.D.

Dear (say your name here for your very own personal letter),

Greetings from beautiful downstate New York and the "Fall Clergy Days for the Eparchy of Stamford." After a long day, we arrived Monday night just in time to grab some of the leftovers from the nightly "fraternity gathering." The fact of leftovers being there was in itself a minor miracle, and we were grateful, as we had missed supper.

We gather each evening in the lounge of the main building settling down by the TV or the fireplace to share some snacks such as pizza or other "finger foods" as well as a few adult beverages. It's been cool enough and already the management had a very nice, almost roaring fire, in the big fireplace. During meals, and especially at those nightly gatherings, is when everyone gets reacquainted and can take the opportunity to catch up on the news and events of life in the parishes. Recently transferred priests always seem to search out their replacements and compare notes with each other as they speak about the former and new parishioners.

Shortly after our arrival it began to rain and, so far, it's been a very nice and beneficial rain for this area. God has been giving the earth a very nice drink. The rains have continued, off and on, even heavy at times, until today, which is Wednesday. It is now mid afternoon, still misty and damp, with the clouds lying very low on the mountains, but every once in awhile we see those hopeful breaks in the clouds. We always want a nice dry highway for our trip back to Buffalo, but for now, the scenery of the shrouded mountains is quite fascinating and so beautiful. The changing leaves take on a new beauty and color in the dim light and gray glow of the clouds.

Our daily schedule gives us a nice stretch of free time after lunch and, if the quietness of the facilities is any indication, a lot of the Fathers, especially those who once studied or lived in Brazil and Rome, must be having "siesta time." I'm writing to you as I sit outside in the fresh air under cover of one of the beautiful wooden gazebos.

So far, I realize I've just written about eating and sleeping. ☺ Well, we did other things, too. We did pray our morning prayers each day and before noon everyone gathered for daily Liturgy down the hill at the church of The Holy Trinity, which as you may know is located on the Soyuzivka property.

Seriously though, this clergy gathering has been more serious and intense than most. It is far from routine, that's for sure. The reason being, as you may already know, is that we have been called together to discuss and begin to implement the goals of Patriarch Sviatoslav's pastoral letter, "The Vibrant Parish-a place to encounter the living Christ." Actually, we began this discussion with the first half of His Beatitude's letter when we had our spring clergy days in May of this year. At that time, we had in depth discussions regarding the first three points of the letter. Now during these recent days we have been meeting and delving into the second part of that very important and historical document which has the potential to be "a breath of fresh air" for our Church.

A long time ago when I had first arrived in Buffalo, and prior to ordination, I was working at a chemical recycling company in the area. That small business was the brain-child of an exceptional, and extremely talented man of the Ukrainian community, Dr. Ignatius Metil, of blessed memory. He, along with several others, established this fledgling company as a new idea to begin "the Green World" by solving the problem of what to do with chemical waste. And at that time, we had a LOT of chemical waste on

the Niagara Frontier! Anyway, we handled just about everything from arsenic to zinc, everything in between, and all the compounds those things created when those little molecules attached themselves to one another!

Because the materials we handled had their own individual hazards all of the workers were required to wear hard hats, safety glasses and chemically resistant rubber coats, pants, boots and gloves as precaution against whatever would be brought in for disposal. We looked like a bunch of aliens most of the time, very hot aliens in summer. After a while though, we became accustomed to our daily dress in the workplace where the labor was hard, always hazardous and sometimes downright dangerous.

One summer, however, these men, who during the week looked as if they just stepped off of ET's craft, were invited to a company picnic. And they came, not in the outfits of the chemical yard, but in ordinary summer dress. Not only did they come, but their wives and children also. They looked so different! I was amazed at their ordinary appearance and even mildly shocked seeing them looking so normal. I realized that day, at that picnic, that they bore all those hazards and difficulties for those around them. It was for their wives and children and families that they did what they did in order to bring about that quest for Life, Liberty and the Pursuit of Happiness. Under all that neoprene rubber of the workplace was a devoted and loving father, husband or son wishing and striving for only a better life for himself and those he loved.

Every good person, man or woman, who gives that good day's work, for a good day's pay is the same as those men. It doesn't matter what the line of work is. It could be the policeman or fireman or doctor, lawyer or Indian chief, but they all give their lives for the good and betterment and growth of their family.

I'm telling you this story because I want you to know, that as I heard the discussions of what it means to have a vibrant parish and how we should go about having that vibrant parish, I also saw and heard a tremendous outpouring of love for you, the parishioners and the family of your priests. Often we are covered in all kinds of protective gear which covers up our real person, and often as we go about the business of our daily lives we can easily forget the true goals and true calling of what our job really is all about. I wish all of our parishioners could be a fly on the wall for these clergy gatherings, especially these current ones regarding Patriarch's Vision for 2020. You would see your priest as one who truly loves you and the parish to which he is assigned. You would see your priest caring for and nurturing the souls under his care. You would see your priest grieving for those who have gone away. You would see your priest as the loving father looking down the road and waiting for the prodigal to come back home. You would see your priest as the one willing to face the dangers and hazards and obstacles of life so that you will be safe and secure in your life-giving faith. You would see your priest as the one who will join hands with you and walk to the Kingdom. You would see your priest as truly loving and caring and concerned for your soul.

My dear one, I think this Vibrant Parish stuff is really a breath of the Holy Spirit which will bring about a new life in our parishes and in our world-wide church. All of us, clergy and laity, as we walk in Christian love are now in very exciting times for our country and our Church. Watch and pray! Something wonderful is happening and all of us are part of it! I pray you will continue to walk to the Kingdom as part of your special parish and place in life! We are Christian; we are Catholic. Our God is with us!

God bless you and our Holy Lady protect you! With much love, and in His Love

Fr. Ray